***ميثاق المسؤولية التربوية المشتركة***

ميثاق المسؤولية التربوية المشتركة هو عبارة عن تعاقد بين التلميذ(ة) أو الطالب(ة) و الأسرة و المدرسة، بفضله يتم تحديد الحقوق و الواجبات المتبادلة التي تمتل الدعامة الأساسية للعملية التربوية و التكوينية. هذا الميثاق يُلزم جميع الأطراف على احترام الحقوق و الواجبات المشار إليها سالفا و يجب أن يُوقع عليه َ من طرف الجميع.

تتضمن هذه الوثيقة مدخل إلى ميثاق المسؤولية التربوية المشتركة والذي سيتم تفسيره لأسر التلاميذ بمساعدة الوسطاء الثقافيين.

عِلماً أن:

* التربية والتكوين عمليتان معقدتان ومستمرتان تتطلبان تعاون كل من الطالب والطالبة والمدرسة والأسرة وكذلك جميع مكونات المجتمع المدرسي؛
* المدرسة ليست فقط مكان للتعلم بل هي بمثابة مؤسسة منظمة داخل المجتمع تتوفر على موارد بشرية ومادية وغير مادية وكذلك مطالبة بإدارة الوقت والأطر العاملة بها وكل هذا يتطلب تدخلا معقلنا لتدبير وتحسين أداء المدرسة والحفاظ على مرافقها بمشاركة كل الفعاليات المكون لها ومراعاة النظم كذلك؛
* إن العلاقة بين المدرسة والتلميذ(ة) من جهة والتلميذ(ة) والأسرة من جهة أخرى تشكل اللبنة الأساس التي تدعم الالتزام بالنظام التربوي والتكويني الرامي إلى اكتساب المعرفة وتطوير المهارات وأيضا في نقل القيم لبناء الهوية والانتماء والمسؤولية.

 في إطار الاحترام المتبادل للحقوق والواجبات الذي يُلزم

* الأب بمراعاة الأحكام الواردة في ميثاق المسؤولية التربوية المشتركة هذا والحث على مراعاته من قبل الطفل(ة)؛
* أن يعمل مدير المؤسسة التعليمية باسم وبالنيابة عن الأطر العاملة بالمدرسة على ضمان حقوق التلاميذ والآباء كاملة.

يوقع على ميثاق المسؤولية التربوية المشتركة التالي.

Traduzione realizzata con il Progetto FAMI LAB'IMPACT

 Azienda Isola [www.aziendaisola.it](http://www.aziendaisola.it)

e pagina Facebook Labimpact ambito Isola Bergamasca